

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Russisch

Allgemeines

Guten Morgen	Доброе утро [dobraje utra]
Guten Tag (nachmittags)	Добрый день [dobryi djen]
Hallo!	Привет! [priwjet]
Wie geht's?	Как дела? [kak djela]
Danke, gut.	Спасибо, хорошо. [SpaBiba, charascho]
Ich heiÙe ...	Меня зовут ... [menja sawut]
Auf Wiedersehen.	До свидания. [do Bwidanija]
Morgen	утро [utro]
Nachmittag	после обеда [poBle abjeda]
Abend	вечер [wetscher]
Nacht	ночь [notsch]
morgen	завтра [saftra]
heute	сегодня [Bewodnija]
gestern	вчера [ftschera]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Вы говорите по немецки / по английски? [Wy gawaritje pa nemjezki / pa angliski]
Wie bitte?	Повторите что вы сказали, пожалуйста? [paftaritje, schtschto wy Bkasali, pasehalusta]
Ich verstehe nicht.	Я не понимаю. [ja nje ranimaju]
Sagen Sie es bitte nochmals.	Повторите пожалуйста. [paftaritje pasehalusta]
..., bitte.	..., прошу. [praschu]
Danke	Спасибо [SpaBiba]
Keine Ursache.	Не за што. [nje sa schtschto]
was / wer / welcher	што / кто / какой [schtschto / kto / kakoi]
wo / wohin	где / куда [gdje / kuda]
wie / wie viel	как / сколько [kak / skolka]
wann / wie lange	когда / как долго [kagda / kak dolga]
Wie heiÙt das?	Как это называется? [kak äta nasywajezja]
Wo ist ...?	Где ...? [gdje]
Können Sie mir helfen?	Можете мне помочь? [mosehete mnje pamotsch]
ja	да [da]
nein	нет [njet]
Entschuldigen Sie.	Извините. [iswinitje]
Das macht nichts.	Ничего. [nitschewo]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	Здесь есть туристическое бюро? [sdjeB jest turistsitscheskoje bjuro]
Haben Sie einen Stadtplan / ein Hotelverzeichnis?	У вас есть план города / проспект с гостини- цами? [u waB jest plan goroda / prospekt s gostinizami]
Wann ist ... geöffnet / geschlossen?	Когда открыт (w.: -a) / закрыт (w.: -a) ...? [kagda atkryt(a) / sakryt(a)]
die Kirche	церковь (m.) [zerkof] храм (m.) [chram]
die Ausstellung das Museum	выставка (w.) [wystafka] музей (m.) [musej]

Shopping

Wo gibt es ...?	Где можно найти ...? [gdje mosehna najti]
Wie viel kostet das?	Сколько стоит? [skolka stoi]
Das ist zu teuer.	Это слишком дорого. [äta Blischkom doroga]
Das gefällt mir (nicht).	Мне (не) нравится. [mnje (nje) nrawizja]
Gibt es das in einer anderen Farbe?	У вас есть другого цвета? [u waB jest drugowa zwjeta]
Gibt es das in einer anderen Größe?	У вас есть другой размер? [u waB jest drugoj rasmjer]
Ich nehme es.	Я беру. [ja bjeru]
Wo ist eine Bank?	Где находится банк? [gdje nachodizja bank]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo Orangen, bitte.	Сто грамм сыра / два килограмма апельсинов, пожалуйста. [Bto gram apelBinoF, pasehalusta]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	У вас есть немецкие газеты? [u waB jest nemjezkie gasjetj]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefon- karte kaufen?	Где я могу позвонить / купить телефонную карточку? [gdje ja magu paswanit / kupit telefonnuju kartotschku]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Мне нужен врач / зубной врач. [mnje nusehen wratsch / subnoj wratsch]
--	--

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.
Wir hatten einen Unfall.
Wo ist das nächste Polizeirevier?

Ich bin bestehen worden.
Mein Auto ist aufgebrochen worden.

Прошу вызвать скорую помощь / полицию.
[pomaschu wyswat skoruju pomaschtsch / miliziju]
У нас была авария.
[u naß byla awarija]
Где ближайшее отделение милиции?
[gdje blischaischeje atdelenije milizii]
Меня обокрали.
[menja abakrali]
Мою машину взломали. **[maju maschinu wslamali]**

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.
Brot
Kaffee
Tee
mit Milch / mit Zucker
Orangensaft

Mehr Kaffee, bitte.

Suppe
Fisch
Fleisch / Geflügel
Beilage
Gemüse
vegetarische Gerichte
Eier
Salat
Dessert
Obst
Eis

Wein
weiß / rot / rosé

Bier
Aperitif
Wasser
Mineralwasser

mit / ohne Kohlensäure
Limonade
Frühstück
Mittagessen
Abendessen
eine Kleinigkeit

Пожалуйста меню.
[posechalusta menju]
хлеб **[chleb]**
кофе **[kofe]**
чай **[tschaj]**
с молоком / с сахаром **[B malakom / s Bacharom]**
апельсиновый сок **[apelʙinowyj Bok]**
Ещё кофе, пожалуйста.
[jeschtscho kofe posechalusta]
суп **[ʙup]**
рыба **[ryba]**
мясо / птица **[mjaʙo / ptiza]**
гарнир **[garnir]**
овощи **[owaschtschi]**
вегетарианские блюда **[wegetarianskije bljuda]**
яйца **[jaiza]**
салат **[ʙalat]**
десерт **[deʙert]**
фрукты **[frukty]**
мороженое **[marosehoje]**
вино **[wino]**
белое / красное / розовое **[bjeloje / kraʙnoje / rosewoje]**
пиво **[piwo]**
аперитив **[aperitif]**
вода **[wada]**
минеральная вода **[mineralnaja wada]**
газированная / без газа **[gasirowannaja / bjes gasa]**
лимоннад **[limonad]**
завтрак **[saftrak]**
обед **[abjed]**
ужин **[usehin]**
только чуть-чуть **[tolka tschutschut]**

Ich möchte bezahlen.
Es war sehr (nicht so) gut.

Я хочу заплатить.
[ja chatschu saplatitʹ]
Было очень (не так) вкусно. **[bylo otschin (ni tak) wkuʙno]**

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.

Я ищу хорошую / недорогую гостиницу.
[ja ischtschu charo-schuju / no nidaraguju gastinizu]

Ich habe ein Zimmer reserviert.
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.
Mit Dusche und Toilette.
Mit Balkon / mit Blick aufs Meer.
Wieviel kostet das Zimmer pro Nacht?

Я зарезервировал(а) номер. **[ja sareser-wirawal(a) nomer]**
Мне нужен номер на ... человека. **[mnje nusehen nomer na ... tschelowjeka]**
С душем и туалетом. **[B duschem i toaljetom]**
С балконом / с видом на море. **[B balkonom / B widom na morje]**
Сколько стоит номер в день?
[skolka sto-it nomer w djen]

Mit Frühstück?

С завтраком?
[s saftrakom]

Kann ich das Zimmer sehen?

Можно посмотреть номер?
[mosehna pasmatrietj nomer]

Haben Sie ein anderes Zimmer?

У вас есть другой номер?
[u waß jest drugoj nomer]

Das Zimmer gefällt mir (nicht).

Мне (не) нравится номер. **[mnje (nje) nrawizja nomer]**

Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?

Можно заплатить кредитной карточкой?
[mosehna saplatit kreditnoj kartotschkoj]

Wo kann ich parken?

Где я могу оставить машину?
[gdje ja magu astawit maschynu]

Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?

Вы можете принести багаж в номер?
[wy mosehete prinjisti bagaseh w nomer]

Wo befindet sich ein Campingplatz?

Где находится кемпинг?
[gdje nachodizja kemping]

Haben Sie einen Platz für ein Zelt?

У вас есть место для палатки?
[u waß jest mjesto dlja palatki]

Wir brauchen Strom / Wasser.

Нам нужно электричество. / Нам нужна вода. **[nam nusehno elektritschestwo / nam nusehna woda]**